

## METADATA

### General:

Author ID: 1023\_0108934

Test language: German

CEFR level of test: B2

Task : Au pair writes letter of complaint to Agency - ID: 1023\_100303

Mother tongue: Turkish

Age: 22

Gender: female

### Rating:

Overall CEFR rating: B2

Grammatical accuracy: B1

Orthography: C1

Vocabulary range: B2

Vocabulary control: B2

Coherence/Cohesion: B1

Sociolinguistic appropriateness: B2

-----

### Learner text:

Michael Müller

Bahnhofsstraße 21

1234 Stadt X

Stadt Y, den 12. August. 2011

Au-pair-Agentur Schultz und Partner

Regenstr. 101

90451 Nürnberg

Betreff: Ihre Anzeige in der "Berner Zeitung" von 17. Mai 2011.

Sehr geehrte Damen und Herren,

Ich schreibe Ihnen, weil ich unzufrieden bin. Als ich Ihre Anzeige in der "Berner Zeitung" las, war ich sofort begeistert. Ich mag Gesellschaft, liebe sprechen mit anderen Leute usw. Ich kann zwei Sprachen, zum Leider muss ich Ihnen sagen, dass es nicht entsprechend war, was ich erwartet hatte. Meine Situation mit meiner Familie war eine Katastrophe. Wir haben eine schlechtes Beziehung gehabt, zum Beispiel, ich könnte nicht an meine Kenntnisse mit euren teilnehmen. Ausserdem, es sehr wichtig war, weil ich meine B2 Zertifikat für meine Fachhochschule bestehen muss.

Diese Sprachtausch war unnötlich für mich. Ihre Anzeige gab es einen super-guten Service, eine günstige Konditionne, aber es war sehr kompliziert.

Ich würde mich sehr freuen, über die Gelegenheit zu einem persönlichen Gespräch.

Auf diesem Grund bitte ich Sie, mir meine bezahlte Summe von 700 euro zurückzuerstatten.

Viele Dank für Ihre Aufmerksamkeit und freundliche Grüsse Michael Meier

-----

### Target hypothesis 1:

Michael Müller Bahnhofsstraße 21 1234 Stadt X Stadt Y , den 12 . August . 2011 Au-pair-Agentur Schultz und Partner Regenstr . 101 90451 Nürnberg Betreff : Ihre Anzeige in der " Berner Zeitung " vom 17 . Mai in der " Berner Zeitung " las , war ich sofort begeistert . Ich mag Gesellschaft , liebe mit anderen Leute Allgemeinbildung und meine Sprachkenntnisse verbessern . Leider muss ich Ihnen sagen , dass es nicht dem entsprechend war , was ich erwartet hatte . Meine Situation mit meiner Familie war eine Katastrophe . Wir haben eine schlechte Beziehung gehabt , zum Beispiel , ich könnte nicht an meine Kenntnisse mit euren teilnehmen . Ausserdem war es sehr wichtig , weil ich mein B2-Zertifikat für meine Fachhochschule bestehen muss . Dieser Sprachaustausch war unnützlich für mich . In Ihrer Anzeige gab es einen super-guten Service , günstige Konditionen , aber es war sehr kompliziert . Ich würde mich sehr über die Summe von 700 Euro zurückzuerstatten . Vielen Dank für Ihre Aufmerksamkeit und freundliche Grüsse  
Michael Meier

-----

Target hypothesis 2:

Michael Müller Bahnhofsstraße 21 1234 Stadt X Stadt Y , den 12 . August 2011 Au-pair-Agentur Schultz und Partner Regenstr . 101 90451 Nürnberg Betreff : Ihre Anzeige in der " Berner Zeitung " vom 17 . Mai in der " Berner Zeitung " las , war ich sofort begeistert . Ich mag Gesellschaft , liebe es mit anderen Leuten zu sprechen usw . Ich kann zwei Sprachen , nämlich : Deutsch und Französisch . Aber ich möchte meine Allgemeinbildung und meine Sprachkenntnisse verbessern . Leider muss ich Ihnen sagen , dass es nicht dem entsprach , was ich erwartet hatte . Die Situation in meiner Familie war eine Katastrophe . Wir hatten eine schlechte Beziehung , zum Beispiel konnte ich mit ihnen nicht an meinen Kenntnissen arbeiten , was sehr wichtig gewesen wäre , weil ich mein B2-Zertifikat meiner Fachhochschule bestehen muss . Dieser Sprachaustausch war unnütz für mich . In Ihrer Anzeige versprochen Sie einen super-guten Service und günstige Konditionen , aber es war sehr kompliziert . Ich würde mich sehr über die Gelegenheit zu einem persönlichen Gespräch freuen . Aus diesem Grund bitte ich Sie , mir meine bezahlte Summe von 700 Euro zurückzuerstatten . Vielen Dank für Ihre Aufmerksamkeit und freundliche Grüße , Michael Meier